

はなそう ポルトゲス 3月分テキスト



PUDIM (プリン)の作り方

【材料】

- 卵...4個
- 牛乳...500cc
- コンデンスミルク...1缶(約400g)
- 砂糖...50g
- 水...大1~2



【作り方】

1. 小鍋に砂糖を入れて、弱火にかけます。鍋を回しながら砂糖を溶かし、砂糖が全部溶けてお好みの色になったら、水を入れてカラメルにします。カラメルを型に入れておきます。
2. ボウルに卵と牛乳、コンデンスミルクを混ぜ合わせます。濾し器で濾しながらカラメルを入れておいた型に入れます。
3. お湯を入れたバットに入れ、湯煎しながら150℃のオーブンで30~40分蒸し焼きします。ナイフで刺しこみ、液が出てこないようならできあがりです。
4. 粗熱をとって、冷蔵庫に入れ、完全に冷めてから型から外します。

第100回 3月6日放送 【3月10日再放送】

ヘヴィザンオ

REVISÃO

復習



アロ ア ヒ タ エスター
Alô, a Rita está?

もしもし、ヒタさんはいますか？



スィン ケン ゴスタリア ジ ファラー コン エラ
Sim, quem gostaria de falar com ela?

はい、どちら様ですか？



エー ア ル ウラ
É a Paula

パウラです



エスペレ ウン ボウコ ヴォウ シャ マーラ
Espere um pouco vou chamá-la

ちょっと待ってて、彼女を呼んできます

シャマー
* **chamar** 呼ぶ

イール
* **ir** 行く

エスペラー
* **esperar** 待つ

ゴスター
* **gostar** 好む・好き

第101回 3月13日放送 【3月17日再放送】

コンヴィチ

Convite 1 招待 1



オイパウロ エウ トローウセ オ コンヴィチ パラ ア フェスタ ド メウ アニヴェルサーリオ
Oi Paulo. Eu trouxe o convite para a festa do meu aniversário

やあ、パウロ。私の誕生日会の招待状を持ってきたよ



オイ ホザ オブリガド ケ ジア ヴォセ ファース アニヴェルサーリオ
Oi Rosa, obrigado. Que dia você faz aniversário?

どうも、ホザ、ありがとう。あなたの誕生日はいつですか？



エー ネスタ クアルタ フェイラ マス ア フェスタア セラー ノ サーバド
É nesta quarta-feira, mas a festa será no sábado

この水曜日なんだけど、パーティーは土曜日にやるよ



イレイ スィン コン セルテザ
Irei sim, com certeza! 必ず行くね!

トラゼー
* **trazer** 持ってくる

スープレザ
* **surpresa** サプライズ

プレゼンチ
* **presente** プレゼント

ダンサー
* **dançar** 踊る





コンヴィチ
Convite 2 招待 2

- ☞ ヘ セ ビ ウン コンヴィチ パラ ウン カザ メント
Recebi um convite para um casamento
- ☞ ケ レガ-ウ ケン ヴァイ セ カザ-
Que legal! Quem vai se casar?
- ☞ ミニャ プリマ ケ モラ エン ヨ コ ハ マ
Minha prima que mora em Yokohama
- ☞ エ- ウン ボウコ ロンジェ ダ キ ヴォセ ヴァイ
É um pouco longe daqui. Você vai?
- ☞ エ- クラ-ロ ゴスト ムイト デラ
É claro! Gosto muito dela

結婚式の招待状をもらったよ
いいね！誰が結婚するの？
横浜に住んでいるいとこです
ちょっとここから遠いね。行くの？
もちろん！彼女のことが大好きなの

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><small>レ セ ベ-</small> * receber 受ける</p> <p><small>フェスタ</small> * festa パーティー</p> | <p><small>モ ラ-</small> * morar 住む</p> <p><small>セ リ モ ニ ア</small> * cerimônia ~式</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



コンヴィチ
Convite 3 招待 3

- ☞ ヴォセ ケ- イ- コ ミ ゴ ア ウ マ パレストラ
Você quer ir comigo à uma palestra ?
- ☞ クアンド セラ- エ サ パレストラ
Quando será essa palestra?
- ☞ ノ ド ミン ゴ ダ セ マ ナ ケ ヴェン ヴァモス
No domingo da semana que vem. Vamos?
- ☞ デスク-ベ ナンオ ヴァイ ダー ジャ- テニョ ウン コン プ ロ ミ ソ
Desculpe não vai dar. Já tenho um compromisso

私と一緒に講演会へ行きませんか？
その講演会はいつですか？
来週の日曜日。行かない？
ごめんなさい、行けません。用事があるから

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><small>アオ ショ ビン</small> * ao shopping ショッピングへ</p> <p><small>ファゼ- コン プ ラ ス</small> * fazer compras 買い物をする</p> <p><small>カフェ- ダ マニャン</small> * Café da manhã 朝食</p> | <p><small>ノ スイネマ</small> * no cinema 映画館へ</p> <p><small>ジャンター</small> * jantar 夕食</p> <p><small>アウモン</small> * almoço 昼食</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



ちょっと耳より情報

平成 24 年度 春学期語学講座 体験レッスン

開催日：4 月 14 日（土） 各講座 30 分
申込み：不要、入退場自由、参加無料
内 容：ポルトガル語(13:00～13:30、13:45～14:15
の 2 回)、中国語、英語もあります。
詳しくは、下記までお問い合わせください。

会場、問合せ：(財)豊橋市国際交流協会
豊橋市駅前大通 2 - 33 - 1 開発ビル 3F
Tel: (0532)55 - 3671 Fax: 55 - 3674
e-mail: tiea@tcp-ip.or.jp
http://www.toyohashi-tia.or.jp

番組へのお便りは

E-mail: the@843fm.co.jp
FAX: 0532-47-0843
はがき: 〒441-8543
エフエム豊橋「はなポル」まで。

知りたいポルトガル語や、ブラジルについてなど、何でも気軽にお便りください。
ファンレターも待っています！